

2000 年國際版畫邀請展覽暨學術研討會

Y2K International Exhibition and Symposium of Prints

籌備大會

召集人：

陳篤正

諮詢委員：

廖修平 龔智明
潘金定 董振平
蔡義雄 曲德義

總策畫：

熊宜中 鐘有輝

策畫：

張正仁 王玉路
劉天課 張家瑀
林雪卿 莊秀貞
吳望如 朱哲良
陳怡蓉 王振泰

大會聯絡人：

葉嘉華 潘永琰

展覽執行：

陳玉惠 胡雅娟
郭逸雯

研討會執行：

葉嘉華 潘永琰
黃慧芬 陳奕伶

文宣設計：

施美月 劉于榕

教育推廣活動執行：

葉翠玲 李宜容
高麗玲 王鳳翎
蕭靜娥 王嬾舒
梁銳全 張慧娟

翻譯事務：

周滿華 陳碧珠
李力群

Organizing Committee

Chief Coordinator:

Chen Du-Cheng

Consultants:

Liao, Shiou-Ping Chu, Teh-I
Pan, Chin-Ting Dawn, Chen-Ping
Tsai, I-Hsiung Kung, Chi-Ming

Chief Organizers:

Hsiung, Andrew Chung, You-Hui

Organizers:

Chang, Cheng-Jen Wang, Yu-Lu
Liu, Tien-Ke Chang, C.Y.
Lin, Hsueh-Ching Chuang, Hsiu-Chen
Wu, Wang-Ju Chu, Che-Liang
Chen, I-Rong Wang, Chen-Tai

Symposium/Event Coordinators:

Yeh, Chia-Hua Pan, Yung-Rong

Exhibition Administrators:

Chen, Yu-Hui Hu, Yea-Juan
Kuo, I-Wen

Symposium Administrators:

Yeh, Chia-Hua Pan, Yung-Rong
Huang, Hui-Fen Chen, I-Ling

Promotional Literature Design:

Shy, Meei-Yueh Liu, Yu-Jung

Education and Promotional Activities:

Yeh, Tsui-Ling Lee, Yi-Rong
Kao, Li-Ling Wang, Feng-Ling
Hsiao, Ching-E Wang, Yen-Shu
Liang, Jui-Chuen Chang, Hui-Chuen

Translation Affairs:

Chou, Man-Hua Chen, Bih-Chu
Li, Li-Chun

2000 年國際版畫邀請展覽學術研討會論文翻譯及審譯人員一覽表

Y2K International Exhibition and Symposium of Prints The List of Translators and Reviewers

頁碼 Pages	譯者 Translators	審譯者 Reviewers
pp.45-68	周昭伶 Chou, Jolene	朱哲良 Chu, Che-Liang
pp.111-133	周昭伶 Chou, Jolene	張正仁 Chang, Cheng-Jen
pp.149-158	陳碧珠 Chen, Bi-ju	張家瑜 Chang, C.Y.
pp.172-177	陳碧珠 Chen, Bi-ju	張家瑜 Chang, C.Y.
pp.191-202	陳碧珠 Chen, Bi-ju	潘永琰 Pan, Yung-Rong
pp.227-240	周昭伶 Chou, Jolene	張心龍 Cheung, Hing Alan
pp.256-265	潘聘玉 Pan, Ping-Yu 葉嘉華 Yeh, Chia-hua	曲德義 Chu, Teh-I
pp.286-291	嚴雅美 Yan, Amy	楊成愿 Yang, Cheng-Yuan
pp.299-302	鐘有輝 Chung, You-hui	
pp.304-308	張家瑜 Chang, C.Y.	
pp.327-334	蔡青雯 Tsai, Chin-Wen	鐘有輝 Chung, You-hui

國家圖書館出版品預行編目資料

國際版畫學術研討會論文集·2000年 =
Proceedings for Y2K International
Symposium of Prints / 林義娥總編輯. --
初版. -- 臺北市：藝術館， 民90
面： 公分
ISBN 957-02-7854-4 (平裝)
1. 版畫 - 論文， 講詞等

937.07

90001305

2000 年國際版畫學術研討會論文集

出版者 陳篤正
出版機關 國立臺灣藝術教育館
總編輯 林義娥
執行編輯 彭美華、葉嘉華
美術編輯 許哲銘
攝影 梁銳全
總務 蕭炳欽
會計 楊清坤
地址 100臺北市中正區南海路47號
網址 www.artc.gov.tw
電話 (02)2311-0574
(02)2396-5102
印刷 高星彩色印刷設計股份有限公司
地址 中和市錦和路23號
出版年月 中華民國九十年四月
版(刷)次 初版
定價 新台幣七百元整
展售處 館本部—100臺北市中正區南海路47號
電話 (02) 2311-0574分機111
中正藝廊—100臺北市中正區中山南路21號
電話 (02) 2396-5102分機244
劃撥帳號 19316285
劃撥戶名 有限責任國立臺灣藝術教育館員工
消費合作社

版權所有 翻印必究

GPN: 1009000212

ISBN: 957-02-7854-4

Proceedings for Y2K International Symposium of Prints

Publisher: Chen, Du-Cheng
Commissioner: National Taiwan Arts Education Institute
Chief Editor: Lin, Yih-Er
Executive Editor: Peng, Mei-Hua Yeh, Chia-hua
Art Designer: Hsu, Che-Ming
Photographer: Leung, Yui-Chuen
General Affair: Hsiao, Ping-Chin
Accountant: Yang, Chin-Kun
Address: 47 Nanhai Road, Taipei 100
Web Site: www.artc.gov.tw
Telephone: 886-2-23110574
886-2-23965102
Printer: Fuh Shing Printing Co, Ltd.
Address: No. 23 Jin He Street, Jung He
Publication Date: April, 2001
Edition: First Edition
Price: NT \$ 700
Location of Exhibition and Sales: 47 Nanhai Road, Taipei 100
Telephone: (02)2311-0574 ext. 111
Chung-Cheng Gallery
Telephone: (02)2396-5102 ext. 244
Deposit Account Number: 19316285
Deposit Account Holder: Limited Liability of Consumer
Cooperative of Employees, National
Taiwan Arts Education Institute
All rights reserved.